

# John 14



Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs

1 Let<sup>G5015</sup> not<sup>G3361</sup> your<sup>G5216</sup> heart<sup>G2588</sup> be troubled<sup>G5015</sup>: ye believe<sup>G4100</sup> in<sup>G1519</sup> God<sup>G2316</sup>, believe<sup>G4100</sup> also<sup>G2532</sup> in<sup>G1519</sup> me<sup>G1691</sup>. 2 In<sup>G1722</sup> my<sup>G3450</sup> Father's<sup>G3962</sup> house<sup>G3614</sup> are<sup>G1526</sup> many<sup>G4183</sup> mansions<sup>G3438</sup>: if it were not<sup>G1490</sup> so, I would have told<sup>G302</sup> you<sup>G2513</sup>. I go<sup>G4198</sup> to prepare<sup>G2090</sup> a place<sup>G5117</sup> for you<sup>G5213</sup>. 3 And<sup>G2532</sup> if<sup>G1437</sup> I go<sup>G4198</sup> and<sup>G2532</sup> prepare<sup>G2090</sup> a place<sup>G5117</sup> for you<sup>G5213</sup>, I will come<sup>G2064</sup> again<sup>G3825</sup>, and<sup>G2532</sup> receive<sup>G3880</sup> you<sup>G5209</sup> unto<sup>G4314</sup> myself<sup>G1683</sup>; that<sup>G2443</sup> where<sup>G3699</sup> I<sup>G1473</sup> am<sup>G1510</sup>, there ye<sup>G5210</sup> may be<sup>G5600</sup> also<sup>G2532</sup>.

4 And<sup>G2532</sup> whither<sup>G3699</sup> I<sup>G1473</sup> go<sup>G5217</sup> ye know<sup>G1492</sup>, and<sup>G2532</sup> the way<sup>G3598</sup> ye know<sup>G1492</sup>. 5 Thomas<sup>G2381</sup> saith<sup>G3004</sup> unto him<sup>G846</sup>, Lord<sup>G2962</sup>, we know<sup>G1492</sup> not<sup>G3756</sup> whither<sup>G4226</sup> thou goest<sup>G5217</sup>; and<sup>G2532</sup> how<sup>G4459</sup> can we<sup>G1410</sup> know<sup>G1492</sup> the way<sup>G3598</sup>? 6 Jesus<sup>G2424</sup> saith<sup>G3004</sup> unto him<sup>G846</sup>, I<sup>G1473</sup> am<sup>G1510</sup> the way<sup>G3598</sup>, the truth<sup>G225</sup>, and<sup>G2532</sup> the life<sup>G2222</sup>: no man<sup>G3762</sup> cometh<sup>G2064</sup> unto<sup>G4314</sup> the Father<sup>G3962</sup>, but<sup>G1508</sup> by<sup>G1223</sup> me<sup>G1700</sup>. 7 If<sup>G1487</sup> ye had known<sup>G1097</sup> me<sup>G3165</sup> G302, ye should have known<sup>G1097</sup> my<sup>G3450</sup> Father<sup>G3962</sup> also<sup>G2532</sup>: and<sup>G2532</sup> from<sup>G575</sup> henceforth<sup>G737</sup> ye know<sup>G1097</sup> him<sup>G846</sup>, and<sup>G2532</sup> have seen<sup>G3708</sup> him<sup>G846</sup>. 8 Philip<sup>G5376</sup> saith<sup>G3004</sup> unto him<sup>G846</sup>, Lord<sup>G2962</sup>, shew<sup>G1166</sup> us<sup>G2254</sup> the Father<sup>G3962</sup>, and<sup>G2532</sup> it sufficeth<sup>G714</sup> us<sup>G2254</sup>. 9 Jesus<sup>G2424</sup> saith<sup>G3004</sup> unto him<sup>G846</sup>, Have I been<sup>G1510</sup> so long<sup>G5118</sup> time<sup>G5550</sup> with<sup>G3326</sup> you<sup>G5216</sup>, and yet<sup>G2532</sup> hast thou<sup>G1097</sup> not<sup>G3756</sup> known<sup>G1097</sup> me<sup>G3165</sup>, Philip<sup>G5376</sup>? he that hath seen<sup>G3708</sup> me<sup>G1691</sup> hath seen<sup>G3708</sup> the Father<sup>G3962</sup>; and<sup>G2532</sup> how<sup>G4459</sup> sayest<sup>G3004</sup> thou<sup>G4771</sup> then, Shew<sup>G1166</sup> us<sup>G2254</sup> the Father<sup>G3962</sup>? 10 Believest thou<sup>G4100</sup> not<sup>G3756</sup> that<sup>G3754</sup> I<sup>G1473</sup> am<sup>G2076</sup> in<sup>G1722</sup> the Father<sup>G3962</sup>, and<sup>G2532</sup> the Father<sup>G3962</sup> in<sup>G1722</sup> me<sup>G1698</sup>? the words<sup>G4487</sup> that<sup>G3739</sup> I<sup>G1473</sup> speak<sup>G2980</sup> unto you<sup>G5213</sup> I speak<sup>G2980</sup> not<sup>G3756</sup> of myself<sup>G1683</sup>: but<sup>G1161</sup> the Father<sup>G3962</sup> that dwelleth<sup>G3306</sup> in<sup>G1722</sup> me<sup>G1698</sup>, he<sup>G846</sup> doeth<sup>G4160</sup> the works<sup>G2041</sup>. 11 Believe<sup>G4100</sup> me<sup>G3427</sup> that<sup>G3754</sup> I<sup>G1473</sup> am<sup>G1722</sup> in<sup>G1722</sup> the Father<sup>G3962</sup>, and<sup>G2532</sup> the Father<sup>G3962</sup> in<sup>G1722</sup> me<sup>G1698</sup>: or else<sup>G1490</sup> believe<sup>G4100</sup> me<sup>G3427</sup> for<sup>G1223</sup> the very<sup>G846</sup> works<sup>G2041</sup> sake<sup>G846</sup>.

12 Verily<sup>G281</sup>, verily<sup>G281</sup>, I say<sup>G3004</sup> unto you<sup>G5213</sup>, He that believeth<sup>G4100</sup> on<sup>G1519</sup> me<sup>G1691</sup>, the works<sup>G2041</sup> that<sup>G3739</sup> I<sup>G1473</sup> do<sup>G4160</sup> shall he do<sup>G4160</sup> also<sup>G2548</sup>, and<sup>G2532</sup> greater works than<sup>G3187</sup> these<sup>G5130</sup> shall he do<sup>G4160</sup>; because<sup>G3754</sup> I<sup>G1473</sup> go<sup>G4198</sup> unto<sup>G4314</sup> my<sup>G3450</sup> Father<sup>G3962</sup>. 13 And<sup>G3739</sup> whatsoever<sup>G3748</sup> ye shall ask<sup>G154</sup> in<sup>G1722</sup> my<sup>G3450</sup> name<sup>G3686</sup>, that<sup>G5124</sup> will I do<sup>G4160</sup>, that<sup>G2443</sup> the Father<sup>G3962</sup> may be glorified<sup>G1392</sup> in<sup>G1722</sup> the Son<sup>G5207</sup>. 14 If<sup>G1437</sup> ye shall ask<sup>G154</sup> any thing<sup>G5100</sup> in<sup>G1722</sup> my<sup>G3450</sup> name<sup>G3686</sup>, I<sup>G1473</sup> will do<sup>G4160</sup> it.

15 If<sup>G1437</sup> ye love<sup>G25</sup> me<sup>G3165</sup>, keep<sup>G5083</sup> my<sup>G1699</sup> commandments<sup>G1785</sup>. 16 And<sup>G2532</sup> I<sup>G1473</sup> will pray<sup>G2065</sup> the Father<sup>G3962</sup>, and<sup>G2532</sup> he shall give<sup>G1325</sup> you<sup>G5213</sup> another<sup>G243</sup> Comforter<sup>G3875</sup>, that<sup>G2443</sup> he may abide<sup>G3306</sup> with<sup>G3326</sup> you<sup>G5216</sup> for<sup>G1519</sup> ever<sup>G165</sup>; 17 Even the Spirit<sup>G4151</sup> of truth<sup>G225</sup>, whom<sup>G3739</sup> the world<sup>G2889</sup> cannot<sup>G3756</sup> G1410 receive<sup>G2983</sup>, because<sup>G3754</sup> it seeth<sup>G2334</sup> him<sup>G846</sup> not<sup>G3756</sup>, neither<sup>G3761</sup> knoweth<sup>G1097</sup> him<sup>G846</sup>: but<sup>G1161</sup> ye<sup>G5210</sup> know<sup>G1097</sup> him<sup>G846</sup>, for<sup>G3754</sup> he dwelleth<sup>G3306</sup> with<sup>G3844</sup> you<sup>G5213</sup>, and<sup>G2532</sup> shall be<sup>G2071</sup> in<sup>G1722</sup> you<sup>G5213</sup>.

18 I will<sup>G863</sup> not<sup>G3756</sup> leave<sup>G863</sup> you<sup>G5209</sup> comfortless<sup>G3737</sup>: I will come<sup>G2064</sup> to<sup>G4314</sup> you<sup>G5209</sup>. 19 Yet<sup>G2089</sup> a little while<sup>G3397</sup>, and<sup>G2532</sup> the world<sup>G2889</sup> seeth<sup>G2334</sup> me<sup>G3165</sup> no more<sup>G3765</sup>; but<sup>G1161</sup> ye<sup>G5210</sup> see<sup>G2334</sup> me<sup>G3165</sup>: because<sup>G3754</sup> I<sup>G1473</sup> live<sup>G2198</sup>, ye<sup>G5210</sup> shall live<sup>G2198</sup> also<sup>G2532</sup>. 20 At<sup>G1722</sup> that<sup>G1565</sup> day<sup>G2250</sup> ye<sup>G5210</sup> shall know<sup>G1097</sup> that<sup>G3754</sup> I<sup>G1473</sup> am<sup>G1722</sup> in<sup>G1722</sup> my<sup>G3450</sup> Father<sup>G3962</sup>, and<sup>G2532</sup> ye<sup>G5210</sup> in<sup>G1722</sup> me<sup>G1698</sup>, and<sup>G12504</sup> I<sup>G1722</sup> in<sup>G1722</sup> you<sup>G5213</sup>. 21 He that hath<sup>G2192</sup> my<sup>G3450</sup> commandments<sup>G1785</sup>, and<sup>G2532</sup> keepeth<sup>G5083</sup> them<sup>G846</sup>, he<sup>G1565</sup> it is<sup>G2076</sup> that loveth<sup>G25</sup> me<sup>G3165</sup>: and<sup>G1161</sup> he that loveth<sup>G25</sup> me<sup>G3165</sup> shall be loved<sup>G25</sup> of<sup>G5259</sup> my<sup>G3450</sup> Father<sup>G3962</sup>, and<sup>G2532</sup> I<sup>G1473</sup> will love<sup>G25</sup> him<sup>G846</sup>, and<sup>G2532</sup> will manifest<sup>G1718</sup> myself<sup>G1683</sup> to him<sup>G846</sup>. 22 Judas<sup>G2455</sup> saith<sup>G3004</sup> unto him<sup>G846</sup>, not<sup>G3756</sup> Iscariot<sup>G2469</sup>, Lord<sup>G2962</sup>, how<sup>G5101</sup> is it<sup>G1096</sup> that<sup>G3754</sup> thou wilt<sup>G3195</sup> manifest<sup>G1718</sup> thyself<sup>G4572</sup> unto us<sup>G2254</sup>, and<sup>G2532</sup> not<sup>G3780</sup> unto the world<sup>G2889</sup>? 23 Jesus<sup>G2424</sup> answered<sup>G611</sup> and<sup>G2532</sup> said<sup>G2036</sup> unto him<sup>G846</sup>, If<sup>G1437</sup> a man<sup>G5100</sup> love<sup>G25</sup> me<sup>G3165</sup>, he will keep<sup>G5083</sup> my<sup>G3450</sup>

words<sup>G3056</sup>: and<sup>G2532</sup> my<sup>G3450</sup> Father<sup>G3962</sup> will love<sup>G25</sup> him<sup>G846</sup>, and<sup>G2532</sup> we will come<sup>G2064</sup> unto<sup>G4314</sup> him<sup>G846</sup>, and<sup>G2532</sup> make<sup>G4160</sup> our abode<sup>G3438</sup> with<sup>G3844</sup> him<sup>G846</sup>. **24** He that loveth<sup>G25</sup> me<sup>G3165</sup> not<sup>G3361</sup> keepeth<sup>G5083</sup> not<sup>G3756</sup> my<sup>G3450</sup> sayings<sup>G3056</sup>: and<sup>G2532</sup> the word<sup>G3056</sup> which<sup>G3739</sup> ye hear<sup>G191</sup> is<sup>G2076</sup> not<sup>G3756</sup> mine<sup>G1699</sup>, but<sup>G235</sup> the Father's<sup>G3962</sup> which<sup>G3588</sup> sent<sup>G3992</sup> me<sup>G3165</sup>.

**25** These things<sup>G5023</sup> have I spoken<sup>G2980</sup> unto you<sup>G5213</sup>, being yet present<sup>G3306</sup> with<sup>G3844</sup> you<sup>G5213</sup>. **26** But<sup>G1161</sup> the Comforter<sup>G3875</sup>, which is the Holy<sup>G40</sup> Ghost<sup>G4151</sup>, whom<sup>G3739</sup> the Father<sup>G3962</sup> will send<sup>G3992</sup> in<sup>G1722</sup> my<sup>G3450</sup> name<sup>G3686</sup>, he<sup>G1565</sup> shall teach<sup>G1321</sup> you<sup>G5209</sup> all things<sup>G3956</sup>, and<sup>G2532</sup> bring<sup>G5279</sup> all things<sup>G3956</sup> to<sup>G5279</sup> your<sup>G5209</sup> remembrance<sup>G5279</sup>, whatsoever<sup>G3739</sup> I have said<sup>G2036</sup> unto you<sup>G5213</sup>. **27** Peace<sup>G1515</sup> I leave<sup>G863</sup> with you<sup>G5213</sup>, my<sup>G1699</sup> peace<sup>G1515</sup> I give<sup>G1325</sup> unto you<sup>G5213</sup>: not<sup>G3756</sup> as<sup>G2531</sup> the world<sup>G2889</sup> giveth<sup>G1325</sup>, give<sup>G1325</sup> I<sup>G1473</sup> unto you<sup>G5213</sup>. Let<sup>G5015</sup> not<sup>G3361</sup> your<sup>G5216</sup> heart<sup>G2588</sup> be troubled<sup>G5015</sup>, neither<sup>G3366</sup> let it be afraid<sup>G1168</sup>.

**28** Ye have heard<sup>G191</sup> how<sup>G3754</sup> I<sup>G1473</sup> said<sup>G2036</sup> unto you<sup>G5213</sup>, I go away<sup>G5217</sup>, and<sup>G2532</sup> come<sup>G2064</sup> again unto<sup>G4314</sup> you<sup>G5209</sup>. If<sup>G1487</sup> ye loved<sup>G25</sup> me<sup>G3165</sup> <sup>G302</sup>, ye would rejoice<sup>G5463</sup>, because<sup>G3754</sup> I said<sup>G2036</sup>, I go<sup>G4198</sup> unto<sup>G4314</sup> the Father<sup>G3962</sup>: for<sup>G3754</sup> my<sup>G3450</sup> Father<sup>G3962</sup> is<sup>G2076</sup> greater than<sup>G3187</sup> I<sup>G3450</sup>. **29** And<sup>G2532</sup> now<sup>G3568</sup> I have told<sup>G2046</sup> you<sup>G5213</sup> before<sup>G4250</sup> it come to pass<sup>G1096</sup>, that<sup>G2443</sup>, when<sup>G3752</sup> it is come to pass<sup>G1096</sup>, ye might believe<sup>G4100</sup>. **30** Hereafter<sup>G3765</sup> I will<sup>G2980</sup> not<sup>G3765</sup> talk<sup>G2980</sup> much<sup>G4183</sup> with<sup>G3326</sup> you<sup>G5216</sup>: for<sup>G1063</sup> the prince<sup>G758</sup> of this<sup>G5127</sup> world<sup>G2889</sup> cometh<sup>G2064</sup>, and<sup>G2532</sup> hath<sup>G2192</sup> <sup>G3756</sup> nothing<sup>G3762</sup> in<sup>G1722</sup> me<sup>G1698</sup>. **31** But<sup>G235</sup> that<sup>G2443</sup> the world<sup>G2889</sup> may know<sup>G1097</sup> that<sup>G3754</sup> I love<sup>G25</sup> the Father<sup>G3962</sup>; and<sup>G2532</sup> as<sup>G2531</sup> the Father<sup>G3962</sup> gave<sup>G1781</sup> me<sup>G3427</sup> commandment<sup>G1781</sup>, even so<sup>G3779</sup> I do<sup>G4160</sup>. Arise<sup>G1453</sup>, let us go<sup>G71</sup> hence<sup>G1782</sup>.

## Fußnoten

1. comfortless: or, orphans